

ACTA HISTORICA
UNIVERSITATIS SILESIANAЕ OPAVIENSIS 18/2025



Výzkumné centrum pro kulturní dějiny
Slezska a střední Evropy



Výzkumné centrum pro soudobé dějiny,
historickou paměť a kulturní dědictví

ACTA HISTORICA
UNIVERSITATIS SILESIANAE
OPAVIENSIS 18/2025

**SLEZSKÁ
UNIVERZITA**

FILOZOFICKO-
PŘÍRODOVĚDECKÁ
FAKULTA V OPAVĚ



Slezská univerzita v Opavě
Filozoficko-přírodovědecká fakulta v Opavě
Ústav historických věd

Opava 2025

REDAKČNÍ RADA

Předseda:

prof. PhDr. Jiří Knapík, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

Zástupce předsedy:

doc. Mgr. Martin Pelc, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

Výkonná redakce:

Mgr. David Radek, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

PhDr. Karla Vymětalová, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

Mgr. Bc. Miloš Zapletal, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

Redakční rada:

doc. Mgr. Robert Antonín, Ph.D. (Ostravská univerzita, Ostrava)

prof. Mgr. Martin Čapský, Ph.D. (Univerzita Pardubice, Pardubice)

doc. PhDr. Martin Franc, Ph.D. (Masarykův ústav a Archiv AV ČR, Praha)

PhDr. Marian Hochel, Ph.D. (Slezská univerzita, Opava)

doc. PhDr. Josef Hrdlička, Ph.D. (Jihočeská univerzita, České Budějovice)

prof. Mgr. Libor Jan, Ph.D. (Masarykova univerzita, Brno)

prof. PhDr. Zdeněk Jirásek, CSc. (Slezská univerzita, Opava)

doc. Mgr. Antonín Kalous, Ph.D., M.A. (Univerzita Palackého, Olomouc)

prof. PhDr. Irena Korbelářová, Dr. (Slezská univerzita, Opava)

PhDr. Karel Müller (Opava)

prof. PhDr. Jaroslav Pánek, DrSc. (Historický ústav AV ČR, Praha)

doc. PhDr. Andrea Pokludová, Ph.D. (Ostravská univerzita, Ostrava)

prof. PhDr. Jiří Pokorný, CSc. (Univerzita Karlova, Praha)

PhDr. Jakub Šlouf, Ph.D. (Národní archiv, Praha)

prof. MgA. Martin Štoll, Ph.D. (Univerzita Karlova, Praha)

prof. PhDr. Dušan Uhlíř, CSc. (Slezská univerzita, Opava)

prof. PhDr. Rudolf Žáček, Dr. (Slezská univerzita, Opava)

Mezinárodní redakční rada:

Dr. Christiane Brenner (Collegium Carolinum e. V., München, BRD)

prof. Martin Nedbal, Ph.D. (University of Kansas; Lawrence, USA)

Dr Jarosław Pietrzak (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie,
Kraków, Polska)

prof. Carmine Pinto, Ph.D. (Università degli studi di Salerno, Salerno, Italia)

prof. dr hab. Tomasz Przerwa (Uniwersytet Wrocławski, Wrocław, Polska)

prof. Robert Rawson, Ph.D. (Canterbury Christ Church University, Canterbury, UK)

© Authors, 2025

© Filozoficko-přírodovědecká fakulta v Opavě, Slezská univerzita v Opavě, 2025

ISSN 1803-411X

ISBN 978-80-7510-618-6

OBSAH

STUDIE

Jerzy Rajman
Przybyłszy z Opawy w Krakowie w XIV wieku
(11–29)

Ondřej Haničák
*Periferie, nebo centrum? Barokní městské domy Opavy v komparaci se zástavbou vybraných měst
rakouského Slezska v přízních karolinského katastru*
(31–66)

Marian Hochel
*Caesarovské aluze v politických a kulturních narativích „posledního Římana“ Napoleona
Bonaparta*
(67–108)

Karel Makovický
Torzo paměti moravského místodržitele Aloise von Spens-Booden z let 1893–1894
(109–124)

MATERIÁLY

Petr Kozák
*Životopis Jobanna Antona Pohla, v letech 1771–1802 představeného opavské Generální daňové
úctárny. Rukopis z někdejší zámecké knihovny ve Štáblovicích a jeho edice*
(127–149)

Veronika Tomášová
*„.... spatřuji přímo nástroj brzdy rozvoje socialismu a pokroku vůbec“
Sondy do života evangeliků v době komunistické diktatury na příkladu sboru SCEAV
v Karvině*
(151–162)

RECENZE A ANOTACE

(163–194)

RECENZE

SEGEŠ, Vladimír: „*Ked' rachotili zbrane a zvučali poľnice.*“ *Vojny, boje a bitky v našej minulosti od najstarších čias do konca stredoveku*
(Dušan Uhlíř)

KOTKOVÁ, Olga (ed.): *Ženy, mistryně, umělkyně 1300–1900*
(Marian Hochel)

CAUDE, Élisabeth – CARIEL, Rémi (edd.): *Appiani. Le peintre de Napoléon en Italie*
(Marian Hochel)

HOCHEL, Marian: *Pamatuji Napoleona (II). Struktury umělecké (re)prezentace Napoleona Bonaparta a osobností jeho doby*
(Miroslav Svoboda)

BOBROW, Carl, J.: *Aerial Ascendancy Volume II – The Rise of Flight in Austro-Hungary*
(Petr Aharon Tesar)

DROŽDŽ, Leokadia – PAŁYS, Piotr (edd.): *W służbie polskiej nauki i kultury – Instytut Śląski 1934–2024*
(Michaela Pecinová)

BAHENSKÁ, Marie – HECZKOVÁ, Libuše – MUSILOVÁ, Dana: „*Ženám žádný obor vědecký od přírody není uzavřen.*“ *Spleťté cesty žen k vědecké kariéře v první polovině 20. století*
(Michaela Pecinová)

ANOTACE

NEŠKUDLA, Bořek: *Česká knižní kultura na cestě od rukopisu ke knižtisku*
(Jiří Knapík)

NEUBAUEROVÁ, Michaela: *Královna čarodějnic ze Zlatých Hor 1651–1652*
(Jan Petrásek)

UHLÍŘ, Dušan: *Krvavý úterek. A jiné zapomenuté příběhy českých dějin*
(Marian Hochel)

ZÍTEK, Adam: *Orel a lev proti rudé hvězdě. Odpor proti komunistickému režimu v letech 1944–1953 na příkladu regionů Ústecka a Toruňska*
(Jana Kačerová)

ŠENK, František: *Hostince staré Opavy*
(Jaromíra Knapíková)

PETRÁSEK, Jan – TOMKA, Miroslav: *Údolí Bělé ve třech rozměrech.*
Bielathal in drei Dimensionen
(Matěj Matela)

GROWKA, Květoslav – PETRÁSEK, Jan: *Historie Jesenicka ražená do kovu*
(Matěj Matela)

ORLITA, Zdeněk: *Lučice. Vesnice na hranicích Kravařska mezi středověkem a současností*
(Martin Pelc)

MATELA, Matěj: *Brateček z Bretnova. Dvacet pozoruhodných životních osudů mizejících*
Jeseníků a podbůří
(Jan Petrásek)

VIDLIČKA, Jiří: *Deník ředitele mírovské trestnice. Vyběrová komentovaná edice deníku*
vedoucího ústavu z let 1924 až 1938
(Jaromíra Knapíková)

KRONIKA (195–232)

Ústav historických věd v akademickém roce 2024/2025
(Jiří Knapík)

Činnost konzervátorského centra ÚHV v akademickém roce 2024/2025
(Hana Rajhelová)

Regionální pobočka Sdružení historiků ČR v Opavě
aneb
pokračování akademického a kulturního sdružování na Slezské univerzitě
(Michaela Pecinová)

Zprávy z konferencí
X. Mezinárodní vědecká konference „*Faces of War: War and Remembrance*“
(Marian Hochel)

VIII. Mezinárodní historické sympozium „*Sasko-lauenburské dědictví a markraběnka Sibylla*
Augusta Bádenská. Významná výročí města Ostrova“
(Marian Hochel)

Festivity a ceremonie ve středověku a raném novověku
(Karolína Kreml-Kirschnerová)

XX. ročník konference České, slovenské a československé dějiny 20. století
(Jan Šrámek)

Nekrology

Na profesora Dana Gawreckého už budeme jen vzpomínat
(Irena Korbelářová)

Vzpomínka na doc. PhDr. Vratislava Janáka, CSc.
(Andrea Hořínková – Petr Vojtal)

Zemřel Viktor Pohanka
(David Radek – Hana Komárková)

Seznam vyobrazení
(233–235)

Seznam příspěvatelů
(236–237)

Pokyny pro autory příspěvků
(238)

**Životopis Johanna Antona Pohla, v letech 1771–1802
představeného opavské Generální daňové úctárny.
Rukopis z někdejší zámecké knihovny ve Štáblovicích
a jeho edice¹**

Petr Kozák

Abstract:

*The study presents an edition of the handwritten autobiography of Johann Anton Pohl (1726–after 1802), a senior official of the General Tax Office in Opava. The text, entitled *Wahrbafte Lebens-Geschichte eines Ungenannten von ihm selbst beschrieben*, originates from the former castle library in Štáblovice and constitutes a valuable ego-document of the late Enlightenment period. The autobiography records the professional career of an official in Habsburg Silesia, while simultaneously reflecting his self-stylising effort to preserve his own image and memory. The study analyses the manuscript in terms of social mobility, mentality, and the career strategies of the middle-class bureaucracy, and at the same time defines the editorial methodology, including the application of modern OCR technology for transcribing German neo-Gothic script.*

Keywords:

Johann Anton Pohl – ego-document – autobiography – Opava – Silesia – 18th century – bureaucracy – General Tax Office – self-stylisation – Enlightenment mentality – source edition

Tzv. ego-dokumenty, tedy historické prameny s výraznou sebereflexí autora (deníky, paměti, korespondence či např. autobiografie), se v historickém bádání těší setrvalé pozornosti. Jejich výpovědní hodnota spočívá nejen v „objektivní“ faktografii, ale především ve skutečnosti, že poskytují vhled do subjektivního prožívání a vnímání okolního světa a nabízejí tak cenné informace o společenském, kulturním i politickém kontextu dané doby. Ke slovu se tak dostává sféra kariérních či obecněji životních strategií jednotlivců, stejně jako mentalita doby se specificky definovanou vrstvou hodnotových orientací a sociálních vztahů. Teoretické

¹ Studie vznikla v rámci řešení projektu z Programu NAKI III – programu na podporu aplikovaného výzkumu a experimentálního vývoje v oblasti národní a kulturní identity (NAKI III), id. č. DH23P03OVV035, Zámky v krajině moravskoslezského pomezí – nové formy prezentace nevyužitých historických objektů.

vymezení ego-dokumentů předjímá fakt, že autor do textu promítá svou osobní perspektivu a identitu, čímž aktivně utváří význam záznamu – zpravidla s vědomím určitého publika (ať již současného, nebo budoucího). Autor se tak zpravidla do textu promítá v několikaleté roli: je zároveň vypravěčem, pozorovatelem, ale v neposlední řadě rovněž tvůrcem vlastního veřejného (anebo soukromého) obrazu. Konečnou podobu pramene vždy formuje určitá míra sebestylizace a selekce událostí, kterou pisatel předjímá a kontroluje. V případě pamětí a autobiografií mohl autor navíc podvědomě či záměrně usilovat o obhajobu vlastních životních rozhodnutí, o zdůraznění vybraných zásluh či o vysvětlení domnělých křivd. Moderní interpretační přístupy proto při práci s ego-dokumenty využívají standardní pramennou kritiku, kterou však kombinují s naratologickou a literárněvědnou analýzou (zohledňující vyprávěcí strategie a rétorická schémata), stejně jako s kontextuálními sondami do dobové mentality.²

Výrazným reprezentantem takto definované rodiny ego-dokumentů je i spisek „Wahrhafte Lebens-Geschichte eines Ungenannten von ihm selbst beschrieben“, jehož kritickou edici přináší tato materiálová studie. Nenápadné dílko, které doposud unikalo pozornosti historiků, je uloženo ve fondu Sběrka rukopisů Zemského archivu v Opavě, donedávna však leželo zasuto v tamní knihovně.³ Vlastnická poznámka na předešlé „Schloß Stablowitzer Bibliothek Nro 16“ přitom napovídá, že původně byl svazek součástí inventáře zámecké knihovny ve Štáblovicích, vzdálených cca 10 km od Opavy. Okolnosti, za kterých se ocitl v péči opavského Zemského archivu, jsou dnes nejasné. Nepochybně se však jednalo o ozvuk osudů zámeckého areálu po skončení druhé světové války – objekt s přilehlým zázemím byl konfiskován původním šlechtickým majitelům z rodu Sobek-Skal, budova (poškozená v časech bojů) podléhala postupem času devastaci, mobiliář byl (přínejmenším z části) rozchvácen.⁴

Jedná se o rukopis velikostí i rozsahem textu poměrně skromný – čítá sice na 98 popsaných stran, paginy jsou však nevelké (rukopis opatřený jednoduchou lepenkovou vazbou má rozměry 18,5 x 12,3 cm), což ovšem neplatí o písmu. Text byl vyhotoven cvičenou rukou a sepsán úhledným německým novogotickým písmem (kurentem). Zhotovitel rukopisu, kterého lze s ohledem na charakter díla snad ztotožnit s autorem obsahu, si na každé straně nejprve tužkou narýsoval velikost psací plochy (zrcadla), do níž poté pečlivě zanesl předem připravený text. Záznam je nepochybně čistopisem, autorské korektury jsou v textu minimální, resp. výjimečné, písmo má kaligrafický charakter. Totožná ruka provedla rovněž paginaci umístěnou ve středu horní části stránek.

Rukopis je anonymní, což bylo – jak napovídá samotný název – nezastíraným autorským záměrem (autor ovšem uvádí svá křestní jména, tedy Johann Anton). Anonymita je na jednu stranu důsledná, bezejmennou zůstávala zásadně každá z figur

2 K problematice vymezení tohoto typu pramenů srov. alespoň sborník *Ego-Dokumente. Annäherung an den Menschen in der Geschichte*, Hrsg. von Winfried SCHULZE, Selbstzeugnisse der Neuzeit, Quellen und Darstellungen zur Sozial- und Erfahrungsgeschichte Band 2, Berlin 1996.

3 Zemský archiv v Opavě (dále ZAO), fond: Sběrka rukopisů Zemského archivu v Opavě, inv. č. 134. V případě memoárů a autobiografií středostavovských elit doby osvícenství v českých zemích lze v obecnějším smyslu odkázat např. na záslužný ediční počín KVĚT, Jindřich – TINKOVÁ, Daniela (edd.): *Jan Theobald Held. Fakta a poznámky k mému budoucímu nekrologu I. Vzpomínky pražského lékaře na léta 1770–1799*, Praha 2017.

4 Srov. MARKOVÁ, Veronika: *Zámek Štáblovice*, Praha 2022 (zejména s. 44–47).

prostupujících postupem času vyprávěním, at' se jedná o rodinu, přátele či osoby definované zastávanými funkcemi. Na druhou stranu zanechal anonymní autor na jednotlivých řádcích množství bezpochyby cíleně podsouvaných indicií, s jejichž pomocí se obeznámený čtenář mohl s úspěchem pokusit o odhalení jeho totožnosti. Provedená obsahová analýza skutečně vedla ke ztotožnění anonymního autora spisu s osobou Johanna Antona Pohla, jenž zastával v letech 1771–1802 v Opavě post generálního daňového účetního, tj. představeného Generální daňové úctárny, jednoho ze dvou oddělení Generálního daňového úřadu.⁵

„Wahrhafte Lebens-Geschichte“ jsou převahou subjektivně (tj. ve smyslu hodnocení sebe sama) a nezřídka emotivně skicovaným profesním životopisem, s jehož pomocí lze vcelku detailně rekonstruovat cesty, jimiž se ubírala kariéra Johanna Antona Pohla od data jeho narození (26. dubna 1726) až po penzionování, k němuž mělo dojít na jeho vlastní žádost 5. října 1802. Svě autobiografické dílo sepsával dle vlastních slov v pokročilém věku 77 let, přistoupil k němu tedy záhy po odchodu na odpočinek. Johann Anton Pohl se narodil v dolnoslezské Vratislavi, většinu aktivního života však strávil v Opavě, kam se de facto náhodou přesunul na podzim roku 1750. Dochovaný text se soustředí na studium (a důvody jeho vynuceného přerušení), první pracovní zkušenosti a dynamiku kariérního postupu ve státních (zemských) službách na území tzv. Rakouského Slezska. Mocenským, sociálně kulturním i ideologickým pnutím (zejména válkám mezi habsburskou monarchií a Pruskem krále Fridricha II., resp. později konfliktu s revoluční Francií) se autor, navzdory doslovně artikulovanému vlastenectví (patriotismu) a loajalitě abstraktní panovnické autoritě, důsledně vyhýbá, „velké“ dějiny plynou kolem jeho osoby jakoby mimochodem, jejich kontury zůstávají spíše nezřetelné. V Opavě nastoupil od ledna 1754 na místo pokladního písaře u krajského berního úřadu knížectví opavského a krnovského. Už v březnu toho roku měl být pověřen opavsko-krnovským zemským starším uspořádáním spisovny jeho kanceláře, jejíž vedení záhy převzal – nejprve neformálně, později (od 24. června) jakožto sekretář skutečně. Roku 1763 po smrti generálního daňového výběřčího, jenž tehdy stál v čele Generálního daňového úřadu, uspěl částečně v konkurzu na jeho místo – od 29. července se stal představeným pokladny; na počátku roku 1765 převzal v témže úřadě pozici účetního ingrosátora. Od 31. srpna 1771 se z něj stal, jak již víme, generální daňový účetní. Symbolickým završením úřední kariéry mu pak bylo udělení prestižního titulu c. k. rady (1. září 1797).⁶

Lze mít za nepochybné, že Johann Anton Pohl programově kalkuloval s eventualitou, že se „Pravdivá historie jeho života“ stane statkem spíše veřejným, než aby došlo na její uzamknutí v soukromém rodinném kruhu. Zjevně toužil, aby „zasvěcení“ jeho jméno znali a prokazovali mu respekt. Ostatně byla to právě jeho vlastní rodina, tedy ono příslovečné privatissimum, co autor analyzovaného rukopisu důsledně střežil – nezmiňoval se o ní nikdy. Představil pouze své rodiče, což mu bylo nezbytným literárním

5 Mimo jiné tento fakt přesvědčivě dokazují i jeho vlastnoruční kontrolní podpisy na konci Výročních účtů generálního daňového úřadu a zemské domestikální pokladny, jak viz např. ZAO, fond: Generální daňový úřad Opava (dále GDÚ), inv. č. 109 a 110.

6 Podrobně viz KOZÁK, Petr: *Anonymní životopis státního úředníka z 2. poloviny 18. století ze zámecké knihovny ve Štáblovicích a otázka jeho autorství*, In: Sborník Zemského archivu v Opavě 2025, Opava 2025, s. 240–247.

nástrojem k vykreslení vlastní životní startovní pozice (a tedy i budoucích dosažených kariérních met). Navíc jeho vratislavští příbuzní byli opavskému mikrokosmu bezpečně vzdáleni. O jeho manželce (a jejích příbuzných) či eventuálních dětech (a s nimi spojených sňatkových aliancích) neslyšíme nic, snad aby se předešlo jakékoli myslitelné skandalizaci. Jde o opatrné informační silentium totožné s tím, které zachovával ve vztahu k jakýmkoli komentářům dobového dění a veřejného života vůbec. O poznání méně „obezřetný“ byl ovšem tehdy, když komentoval ústrky a tajemné intriky, kterým údajně musel v průběhu profesního curricula čelit. Motivace vzniku díla byly totiž ve své podstatě negativní. Johann Anton Pohl na sklonku života více než co jiného zakoušel pocit nedostatečného uznání, přinejmenším ze své osobní perspektivy. Zásadní je v tomto ohledu už literární figura z úvodu spisku, v níž se výslovně připomínají mladí lidé předčasně rodiči vypuštění do světa, přesto však (navzdory nepřítelům a závistivcům) kariérně úspěšní, po odchodu do penze často nespravedlivě přehlíženi a odsouzeni k neveselému životu v zapomnění (jako by nikdy nic užitečného neudělali). Udržení pozitivní paměti na sebe sama, na své schopnosti a zásluhy bylo primárním motivem autorova spisování. Johann Anton Pohl žil po odchodu do penze v pevném přesvědčení, že opavská společnost přešla jeho téměř půlstoletou službu zemi a státu mlčením. Bylo-li tomu tak skutečně, dnes již nevíme, stejně jako nejsme schopni dohlédnout důvody takového stavu (s ohledem na text „pravdivé historie“ by se nabízely autorovy vysoké ambice). Za rozhodnutím sepsat pro futuro „svědectví“ o vlastní pili, talentu a pracovních úspěších tak stála kombinace pocitů trpkosti, nevědky, ale i sebevědomí a stavovské pýchy reprezentanta vzdělané (byrokratické) střední třídy. Johann Anton Pohl byl prototypní self-made-man svého věku a sociální vrstvy. Jeho „Wahrhafte Lebens-Geschichte“ jsou pozoruhodné právě mírou autostylizace a subjektivního, vědomě selektivního podání. Sociálně-kulturní perspektivou jde tudíž o proces konstrukce specifické identity profesionálního úředníka.

V kontextu řečeného je vlastně symbolické, že osudy generálního daňového účetního po jeho odchodu do penze zůstávají nejasné. Manželka Lucia (víme o ní z dochovaných matrik) byla tehdy již téměř deset let po smrti a místo posledního odpočinku našla na nově zbudovaném hřbitově vně opavských městských hradeb.⁷ Manželství snad zůstalo bezdětné, alespoň to naznačují doposud provedené dílčí sondy do dochovaných opavských matrik. Sám Johann Anton, jak se zdá, v Opavě pochován nebyl. Záznam o jeho úmrtí neobsahuje žádná z opavských úmrtních matrik – ať by se jednalo o farnost Panny Marie, kde místní duchovní správce zaznamenal skon paní Lucie,⁸ či o farnost Svatého Ducha. Lze tak mít za pravděpodobné (a podporovalo by to tezi o bezdětnosti manželského páru), že se z Opavy odstěhoval – v úvahu by připadala

7 Lucia Pohl, rozená Lyro (* 17. 12. 1726, † 26. 5. 1794), jak MIHOVÁ, Tereza – ŠOPÁK, Pavel (edd.): *Nápisy na brobech. Městský hřbitov v Opavě v letech 1789–1804*, Opava 2015, s. 28

8 ZAO, fond: Sbírká matrik Severomoravského kraje, inv. č. 14, sign. Op I 14, fol. 376r (47r).

např. rodná Vratislav.⁹ Nelze se přitom ubránit pocitu, že kalich hořkosti v jeho případě jednoduše přetekl a že ho v místě již nic nedrželo.¹⁰

Co však v Opavě zanechal, byla „Pravdivá historie jeho života“. Místo původního uložení rukopisu, totiž knihovna na zámku ve Štáblovicích, přitom nejspíše nebylo náhodné. Štáblovicé panství patřilo Sobkům z Kornic, šlechtickému rodu, jehož zástupci zastávali dlouhodobě významné pozice ve státní i zemské správě. Maxmilián Jindřich svobodný pán Sobek z Kornic († 1771) byl v letech 1764–1768 slezským zemským prezidentem. Stál tak v čele Královského úřadu, jemuž podléhaly právě i úřady zemských starších, a tedy i úřad opavsko-krnovského zemského staršího, v němž tou dobou Johann Anton Pohl působil na pozici sekretáře.¹¹ S Maxmiliánem Jindřichem Sobkem tak nepochybně přicházel do styku. Syn Maxmiliána Jindřicha, Kajetán Josef František Sobek z Kornic († 1813) i vnuk Ignác Antonín († 1832) byli mimo jiné zemskými hejtmany opavského a krnovského knížectví, prvně jmenovaný pak vystupoval rovněž coby rada zemského práva.¹² V pravidelném osobním kontaktu byl přitom Johann Anton Pohl prokazatelně právě s Kajetánem Josefem Františkem Sobkem a to na půdě Slezské hospodářské společnosti, neboť oba tvořili součást jejího užšího vedení – Sobek zastával v letech 1787–1811 funkci ředitele společnosti, zatímco Pohl zde dlouhá léta působil na pozici sekretáře.¹³ Skutečnost, že byl rukopis „Wahrhafte Lebens-Geschichte“

9 Příznačně ani Josef Zukal, vynikající znalec regionálních dějin, nevěnoval na přelomu 19. a 20. století ve svých obsáhlých výpiscích k historii opavských měšťanských rodin Johannu Antonu Pohlovi více než jednu noticku, když si poznačil, že k roku 1799 působil na pozici generálního daňového účetního. O jeho rodině nevěděl nic (registroval jen domácí nositele téhož příjmení, kteří však s Johannem Antonem nebyli v příbuzenském vztahu). Viz ZAO, fond: Zukal Josef, inv. č. 235 (*Excerpta k měšťanským rodinám v Opavě, písm. P - Q*), fol. 338r.

10 Za pobytu v Opavě vystřídal Johann Anton Pohl nepochybně vícero adres. Když začal pracovat v Generálním daňovém úřadě, bydlel v domě obchodníka železnými výrobky Antona Schaffarzika („Titular-Calender“ uvádí chybně „Schaffarzika“) na opavském Horním náměstí č. 3 (konskripční číslo 217, dům zanikl, dnes v místě budovy obchodního domu Slezanka). Později, když nastoupil místo představeného Generální daňové úřadny, obdržel služební byt přímo v budově úřadu, jenž stál rovněž na Horním náměstí (dnešní dům č. 52, konskripční číslo 314). Srov. *Neuer Troppauer Titular-Calender, deren in Herzogthum Schlesien, dißseitigen Antheils befindlichen, respective Hoch- und Niederen Dicasterien, und Stellen. Auff das Jahr nach der Gnadenreichen Geburt Jesu Christi MDCCLXIX*, Troppau 1769 (Erste Abtheilung. Quoad Publica, & Provincialia, s. 12–13); resp. *Neuer Troppauer Titular- und Wirtschafts Calender, Deren im Herzogthum Schlesien, diesseitigen Antheils befindlichen respective Hoch- und Niederen Dikasterien, und Stellen. Auf das Jahr nach der gnadenreichen Geburt Jesu Christi MDCCLXXVI*, Troppau 1776 (Erste Abtheilung. Quoad publica, et provincialia, s. 13). Ke ztotožnění domů viz ZUKAL, Josef: *Beiträge zur Häuser- und Bürgerchronik des Oberringes von Troppau*, Separatabdruck aus dem Jahresberichte der k. k. Staats-Oberrealschule in Troppau, Troppau 1898, s. 6–7, 45.

11 Srov. hutný úvod, který inventáři příslušného archivního fondu předsadil PETERKA, Jiří: *Královský úřad Opava (1566) 1742–1782. Inventář*, Inventáře a katalogy Zemského archivu v Opavě, Opava 2013, s. 3.

12 KUBICA, Michal: *Stavovská společnost Opavského a Krnovského knížectví v období vlády Marie Terezie*, nepublikovaná disertační práce obhájená na Katedře historie Filozofické fakulty Ostravské univerzity v Ostravě, Ostrava 2021, s. 264; STIBOR, Jiří: *Sobkové z Kornic*, In: Biografický slovník Slezska a severní Moravy, Sešit 17, Ostrava 1996, s. 107–114 (srov. zejména s. 113–114).

13 Srov. JIRÁSEK, Jiří: *Slezská hospodářská společnost*, Slezský sborník 62, 1964, s. 506–507.

opatrován právě na zámku ve Štáblovicích, vypovídá o specifickém (přátelském či přinejmenším korektním) vztahu jeho tvůrce k zástupcům rodu Sobků z Kornic.

Z pohledu současné historiografie představuje Pohlova autobiografie nepochybně cenný pramen (nejen) k regionálním (slezským) dějinám v osvícenské epoše. Jedná se o působivý doklad geografické i sociální mobility, mentality, kariérních strategií a sebe-prezentace nastupujících středostavovských, univerzitně vzdělaných úřednických elit.¹⁴ V centru pozornosti Johanna Antona Pohla stála vlastně bazální otázka, jak interpretovat a směrem k okolnímu společenství komunikovat význam vlastního života. Navzdory cílevědomé snaze zůstal však v Pohlově případě otisk v historické paměti města i regionu více méně nezřetelný.

* * *

Transkripce německého textu respektovala obecněji platné zásady ediční práce s písemnými prameny přelomu 18. a 19. století.¹⁵ Cílem přitom bylo zachování původní jazykové podoby, včetně případných specifických syntaktických a lexikálních rysů, neboť tyto prvky lze považovat za součást autorova sebevyjádření a dokládají jazykovou kulturu ve smyslu chronologickém i teritoriálním. Směrem k aktuálně platnému ortografickému úzu byla korigována interpunkce. Zkratky nebyly rozepisovány, neboť se jednalo o konvenční, obecně známé abreviatury. Pokud šlo o zásahy do grafiky, je třeba upozornit, že grafém „f“, typický pro německé novogotické písmo, byl při transkripci textu konsekvantně nahrazován významově kompatibilním písmenem „s“; šipky označují vsuvky a jejich polohu nad hlavním textem. Kritický poznámkový aparát je věnován především identifikaci osob, míst, případně událostí zmiňovaných v prameni. Zejména nižší úřední pozice však nejednou musely zůstat anonymní, což odpovídá stavu poznání problematiky. V rámci vstupní fáze přepisu (transliterace) editovaného textu došlo k aplikaci AI systému strojového učení, konkrétně technologie OCR přepisu snímků rukopisného i tištěného textu do strojově čitelné podoby. Jednalo se o systém Scribblesense od společnosti CharMLing, s.r.o., jenž je aktuálně testován v Zemském archivu v Opavě.¹⁶ Chybovost přepisu se snižovala úměrně tomu, jak postupovalo učení zvoleného OCR modelu. Práce historika-editora je přirozeně stále nezastupitelná, a to nejen pokud jde o konstrukci souvisejícího poznámkového aparátu edice. Koope-race člověka a specializovaného AI nástroje se nicméně do budoucna i na poli ediční práce nepochybně stane standardem. Dosavadní výsledky, tedy neustálé zdokonalování

-
- 14 Dynamice proměn společnosti Rakouského Slezska v kontextu modernizačních procesů byla nedávno věnována systematická pozornost. Souhrnně srov. alespoň ZÁŘICKÝ, Aleš a kol.: *Rakouské Slezsko v procesu modernizace 1742–1914*, Svazek 1 a 2, Ostrava 2020 (Jiří Brňovják na s. 476–477 prvního svazku připomenul metodický koncept tzv. „druhé společnosti“, kterou reprezentovaly nastupující měšťanské elity).
- 15 Viz především normotvornou práci ŠTOVÍČEK, Ivan a kol.: *Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti. Příprava vědeckých edic dokumentů ze 16.–20. století pro potřeby historiografie*, Praha 2002, s. 61–62.
- 16 Srov. DOLEŽAL, Pavel: *OCR přepis a prezentace archiválií s využitím nástrojů AI v Zemském archivu v Opavě*, In: *Sborník Zemského archivu v Opavě 2025*, Opava 2025, s. 18–31.

schopností OCR přepisu v systému Scribblesense (zaměřeného prozatím primárně na novověké německé novogotické písmo), jsou toho dostatečným příslibem.

* * *

Wahrhafte Lebens-Geschichte eines Ungenannten von ihm selbst beschrieben.

Wunderbar sind die Fügungen der göttlichen Allvorsehung und Güte, durch welche manche junge Menschen geführt werden, welche, wenn sie auch von ihren Eltern vor der Zeit, ehe sie etwas standhaftes zu ihrem Fortkommen erlernt haben, gleichsam in die Welt gestossen - und sich selbst überlassen werden, dennoch oft wunderbarer Weise ihr zeitliches Fortkommen gewinnen, ja sogar bey erwerbenden außgezeichneten Verdiensten und bezeugender Rechtschaffenheit /1/ zu ansehnlichen Würden gelangen, auch sodann noch immer sich aufrecht erhalten, wenn sie auch von Neidern und Menschenfeinden bies zum äußersten Verderben gedruckt- und verfolgt werden; am Ende aber dennoch, ↑wenn sie ja↑ bey erreichten hohen Alter, geschwächten Leib- und Geistes-Kräften durch lang- und mühsammes Bewerben in den Ruhestand versetzt werden, wo nicht der gänzlich offenbaren Verachtung unterliegen - dennoch in die Vergessenheit aller ihrer /2/ Verdienste und der zugesicherten unveränderlichen Freundschaft gerathen, als wenn sie niemahls gewesen wären, oder je was Nützliches verschaffet hätten.

Von derley Wandelbarkeit des Glückes und Zufriedenheit nun bin ich, der ich dieses blos zum Zeitvertreib in einem Alter von 77 Jahren schreibe, ein lebhaftes Beyspiel welches durch folgende Erzählung meiner wahrhaften Lebensgeschichte für meine Freunde, und Jene, denen /3/ ich etwa nicht ganz bekandt ware, aufzuklären gedenke.

Ehe ich aber darmit den Anfang mache, will von dem Lebenslauf meines längst in Gott ruhenden Erzeigers, da solcher mit dem meinigen viele Aehnlichkeit hat, nur so viel, als mir nothwendig scheint, in möglichster Kürze vorangehen lassen.

Er erblickte am 9. Aug. 1689 das Licht der Welt, bekame, alß er schon die lateinischen Schulen besuchte, eine Stiftmutter, /4/ die ihn dergestalt übel verhandelte, daß er aus Ungeduld im ersten Jahr seines philosophischen Studiums sich in seinem Geburtsort Breßlau¹⁷ unter das kaiserliche damahlig Graf Guido Starenbergische Infanterie Regiment anwerben und dann in Troppau¹⁸ nur als gemeiner assentiren liesse, ohnerachtet man ihn wegen seiner schönen Handschrift und meisterhaften Rechenkunst eins weilen als Musterschreiber, die damahls üblich waren, assentiren /5/ wolte. Er diente als gemeiner unter besagtem Regiment etliche Jahre hindurch sowohl im Türken-¹⁹ als spanischen Successions-Krieg,²⁰ in welchem - letzteren er nach zweyen - in der grossen unglücklichen Akzion am Kopf und Arm empfangenen Hieb- und Schuß-Wunden, wo die Engelländischen Hilfstruppen die kaiserliche Armee verlassen hatten, gefangen wurde.

17 Vratislav, město, dnes **Wrocław**, Polsko.

18 **Opava**, město, okr. Opava, Česká republika.

19 Snad se jednalo o jednu z fází tzv. **Velké turecké války** z let 1683–1699.

20 **Válka o španělské dědictví**, probíhala v letech 1701–1714.

Die Gefangenschaft ware so streng und grausam, daß, weilen die Gefangenen aller /6/ Mundur bies auf das bloße Hemmet und Strümpfe beraubet - nur mit einem leinenen alten Kittel bedeckt - die Füße statt Schuhen, mit Bast versehen - dann sie in ein großes - mit Marmor gepflastertes Palais ohne Verabreichung eines Halmen Strohes oder Schilfs zum Nachtlager eingesperrt - und lediglich mit Brodtporzionen von $\frac{1}{2}$ Pfund, welches noch leichter als das Breßlauer ist, verpfleget - endlich aber auch, da sie mit denen unter dem Dache gefundenen Eicheln /7/ Hungers halber sich zu sättigen, genöthiget waren, dafür grausamlich mit Karbatschenhieben behandelt wurden, die mehresten, um nicht aus Hungersnoth sterben zu müssen, nach und nach - und endlich noch die letzten Viere, worunter mein Vatter ware, spanische Dienste anzunehmen sich genöthiget fanden. Durch 4 Monate ware er in diesen Diensten, ohne noch die spanische Mundur erhalten zu haben; er bliebe aber auf einem einstmalige Marche beym Mittagrasen in ein Hauß /8/ schleichend- und am Boden unter einen Baumlaubhaufen sich verkrichend als Deserteur zuruck, wo er zwar gesucht, jedoch, ohnerachtet ein Sponton hart an dessen Brust ware, nicht gefunden wurde. Nach Verlauf einiger Zeit, wo der Abmarsch der Kompagnie geschehen ware, wagte er hervorzukeichen und als Bettler, da er ohne Soldatenmundur so leicht nicht zu erkennen gewesen, seinen Nahrung-Unterhalt wüserst kümmerlich zu suchen. Ich sage: wüserst kümmerlich, weilen die Spanier vorsonderlich gegen /9/ die Deütschen äuserst unbarmherzig sind.

Dieses Elend dauerte zwar nicht lang, es wurde aber durch ein grösseres vermehret. Da er wegen erlittenen Hungers, und meistens vermuthlich, wegen Ungesundheit derer genossenen - und für Menschen nicht gewachsenen Eicheln, dann wegen der Nachtläger in Pferdeställen in Dungen eingehüllt, in eine derer gefährlichsten Krankheiten verfiel; wo er in ein grosses Ziwilisten Krankenspital, deren es in Spanien nicht wenige gibt, aufgenommen /10/ und unter die gefährlichsten geleet wurde.

Seine gefehrten waren meistens solche: welche die obschon sparsamste Kost nicht geniessen konten, sondern nur um Loobsal des Trunkes schrien; Er hingegen hätte gern gegessen, und seinen Verhungerten Magen gesüttiget, wenn die allersparsamste Spitalkost darzu hinreichend gewesen wäre. Er ware zwar so ermattet und schwach, daß ihn die Füße nicht ertragen konten, doch aber, was bewirkt nicht die Noth, um nicht vor Hunger zu sterben, /11/ wandte er die äuserste Mühe an, denen um Löschung des Durstes schreyender, auf allen Vieren kriechend, Wasser zu zubringen - und ihnen ihre Speisen, die sie zu geniessen unvernögend waren, zu seiner eigenen Ersättigung abzunehmen; allein! auch dieses Mittel ware noch unhinreichend der gewaltigen Hunger zu stillen. Um also demselben nicht zu unterliegen, da er sich auser einem Außschlag im Gesicht und der - des Hungers halber erfolgten gänzlichen Entkräftung übrigens gesund befande, strengte er alle noch übrige Kräfte an: /12/ das Spital durch hinunter kriechen zu verlassen und anwiederum das Bettelhandwerk zu erwählen.

In dieser drückendesten Noth fande er kurz darauf die Gelegenheit bey einem kaiserl. Kriegskommissär, welcher zur Verpfleg- und Außwechselung derer - lediglich in Invaliden bestandenen gefangenen alldorten sich befande, seinen genügsamen Unterhalt, ja sogar endlich nach einer Zeit seine Errettung aus der Gefangenschaft unter einem anderen Namen eines den Abend vor der Musterung und /13/ Abmarsch als Deserteur zurückgebliebenen, den der Feldkriegskommissär nicht gemeldet, sondern meinen Vatter statt seiner benamset hatte, zu finden.

Dies geschahe, da der spanische Successions-Krieg wegen erfolgten Ableben wayl. Kaisers Joseph des ersten²¹ ein Ende nahm, wo der damahligrechtmäßige Kron-Prätendent Erzherzog Karl,²² als Erbfolger der Oesterreichischen Staaten Spanien verlasen - und des abgelebten Herrn Bruders Regierung antretten muste. /14/

Alß der Vatter wiederum zum Regiment und ins Quartier nacher Neuhausel²³ in Hungarn kame, wurde er wider seinen Willen zum Fourier, denn er wolte lieber mit dem gewehr als Feder fachten, durch Vermittelung seines Hauptmanns, welcher ihn ungemein liebte und mit Kost versahe, befördert. Als Fourier diente er noch gegen vier Jahr; da er aber von dem Tode seines Vatters Nachricht erhielt, nahm er seinen Abschied, wurde hingegen annoch /15/ einige Monate aufgehalten, da man ihm seine an das Regiment gehabte - obwohl für liquis anerkannte Forderung von 600 fl. eher nicht erfolgen wolte, bevor er nicht hierüber die Quittung übergeben hätte, dessen er sich mit allem Recht weigerte, und dann sogleich die Quittung einhändigen wolte, wenn ihm an vor das Geld zugezehlet seyn würde. Dies konte er jedoch, ohnerachtet widerholter bey dem auf 4 Meilen /16/ entfernten Regiments-Innhaber bewirkten Befehlen, nicht erlangen, sondern man beharrte bey dem vorigen Ansinnen; wo er dann vor Aerger und Verdruß die Forderung zurückliesse und seinen Abmarsch nahm, bey seiner Nacherhaußkunft übernahm er die väterliche Erbschaft, worunter ein Hauß vor der Stadt unter die Jurisdiction des Prämonstratenser Stifts²⁴ gehörig ware, nährte sich darauf einige Zeit mit Rohsoglio Borne- und Starkmacherey, /17/ bies er mit einer jungen Wittib eines Chyrurgi bekandt wurde, sein Hauß verkaufte, in eines derer Wohngebäuden der P. P. Dominicanern²⁵ in der Stadt sich einmietete, gedachte Wittib ehelichte und einen großen Horn- und Schwarzviehhandel anfänglich in Kompagnie unternahm, nach einigen Jahren aber solchen für sich allein betriebe, sodann weithershin diesen Aufgabe, und nebst der wenigen Ersparnuß mit Salz- und anderer Feilschaften Verschleiß sich nährte. /18/ Mit dieser Wittib erzeugte er sechs Kinder; nach denen 4 ersteren, welche Mädels waren, erschiene ich im Jahr 1726, den 26. April, erhielt in der heil. Taufe, bey welcher ein gewisser Herr von Waitzenfeld k. k. Salzadministrator, ein alter italienischer Kaufmann Herr Toscana und eines k. Ober-Amts- und Landes-Advocaten Wittib Frau Ludwig Taufzeugen waren,²⁶ die Namen: Johann Anton. Nach mir wurde annoch eine Schwester gebohren. /19/

Nun fängt also meine Lebensgeschichte an, welche ich mit Hinweglassung aller unbedeutenden Kleinigkeiten und gewöhnlichen Fehlern der zarten Jugend, so viel möglich, in die Enge zwängen - auch nur des Vorzüglichsten mit der reinsten Wahrheit mich bedienen werde.

21 **Josef I.**, v letech 1705–1711 římskoněmecký císař, uherský, český a chorvatský král a rakouský arcivévoda etc.

22 **Karel VI.**, v letech 1711–1740 římskoněmecký císař, uherský, český a chorvatský král a rakouský arcivévoda etc.; v letech 1703–1713 španělský vzdorokrál.

23 **Nové Zámky**, město, okr. Nové Zámky, Slovensko.

24 **Premonstrátský klášter** s kostelem sv. Vincenta ve Vratislavi; dnes Wrocław (Plac Nankiera), Polsko.

25 **Dominikánský klášter** s kostelem sv. Vojtěcha ve Vratislavi; dnes Wrocław (plac Dominikański), Polsko.

26 Trojici svědků při křtu se nepodařilo blíže identifikovat.

Ich erhielt von meinen rechtschaffenen - gottes fürchtigen - gewißlich frommen Eltern die sorgsamste - ihren mittelmäßigen Vermögens Umständen angemessene /20/ Erziehung, wobey Beede gleich strenge waren: daß sie keinen Fehler, entweder mit Worten, oder empfindlicher Züchtigung (wofür ihnen tausendfältiger Dank gesagt seyn!) unbestraft liessen. Bey Erreichung des zwölften Jahres meines Alters betrat ich nach Ostern die erste derer damahls üblich gewesenen niederen sechs lateinischen Schulen, da ich hiezu von einem bey meinen Eltern in Kost und Quartier gewesenen Philosoph das erste halbe Schuljahr eingeleitet worden, der dann an mir /21/ durch das zweyte halbe Jahr die Stelle eines sogenannten Präzeptors vertrat, fernerhin aber, da ich dem Vatter bittlich vorstellte: ihn ganz entbehren zu können, mich allein überlassen muste, wo ich dann ohne Beyhülff die 6. minderen Schulen mit vorzüglicher Zufriedenheit meiner Lehrer so wie des Vatters, jedoch mit Unterbruch der 4. Schule zum 5. Theil, wo ich wegen eines Kontrastes mit dem Professor außgetreten - folgendes Schuljahr aber auf Zureden einiger Kenner meiner Talenten wiederum in die Syntax gieng, /22/ absolvirte, und dann in der Fortsetzung das damahlig dritthährige philosophische Studium ganz endigte. In der Phisik erwarbe das Baccalaureat, in der Metaphisik aber hatte die Kosten zum Magisterium aus weithers erfolgreicher Ursach erspart.

Unter dem Lauf ermeldter Studien fingen meine Kalamitäten an; denn im Jahr 1740, in welchem in der dritten Schule ware, starb meine herzlich geliebteste beste Mutter am 16. April, hierauf heyrathete mein Vatter wiederum /23/ anfangs Jänners 1741 eine andere Gattin, die sodann nur auf ihre nach der Zeit gebohrne Kinder, 5 an der Zahl, bedacht ware, uns zwey von des Vatters erster Ehe noch übrige hingegen äußerst zu verfolgen beflissen ware.

Gern hätte ich diesen Umstand, da sie Stifmutter nachhero ihr an mir gethanes Unrecht erkennet, und es nur wiederholt mündlich abgebeten hat, mit Stillschweigen übergangen, wenn er nicht zur Geschichte nothwendig wäre; und dahero /24/ sehe mich bemüssiget hierinnen fortzufahren: Sie lage dem Vatter ohnablässig meist, da ich bereits Philosoph ware, am dringendesten in Ohren, mich nicht weither studiren - sondern zu einer Profession, vorzüglich zur Chirurgie zu verwenden, wo ich nach derselben Erlernung durch Länderbereysen mit einem Cavalier mein Glück machen könnte. Anfänglich ware der Vatter zwar ungeneigt dem stifmütterlichen Ansinnen Gehör und Beyfall zugeben und ich als Philosoph /25/ konte mich unmöglich entschliessen einen Lehrjungen abzugeben und meinen von der ersten Schule an eyfrigst zu erkennen gegebenen Beruf: in die Gesellschaft Jesu²⁷ treten - und nach Indien zu Bekehrung der Irrglaubigen gehen zu wollen, um so weniger fahren zu lassen, als ich von dem P. Provincial²⁸ und dessen Sekretär zur Annahme die trostvollste Hofnung hatte; denn in Physica versicherten mich Beede, daß ich, da für dies Jahr nur Wenige, die auch bereits bestimmt wären, angenommen werden könnten, /26/ künftiges Jahr gewies angenommen werden würde.

27 **Jezuitský řád** neboli Tovaryšstvo Ježíšovo (Societas Iesu).

28 Jezuitská kolej s univerzitou (Universitas Leopoldina) ve slezské Vratislavi byla součástí České řádové provincie. V letech 1739–1743 byl provinciálem **Johann Roller**. Viz KROESS, Alois: *Geschichte der böhmischen Provinz der Gesellschaft Jesu III. Die Zeit von 1657 bis zur Aufhebung der Gesellschaft Jesu im Jahre 1773*, Praha 2012, s. 254, 447, 448, 490, 493, 760, 966, 1281.

Da aber die Stiftmutter nicht nachliesse in den Vatter auf meine Entfernung zu dringen; so bedeutete er mir mein unwiderrufliches Urtheil in folgenden: „Er wolle mir zwar annoch gestatten, das dritte Jahr zu absolviren, würde ich aber sodann in die Gesellschaft Jesu nicht angenommen, so müste ohne Gnad und Barmherzigkeit das väterliche Hauß verlassen, und mein Brodt und Unterkommen selbst suchen, ohne von ihm die mindeste Unterstützung /27/ zugewärtigen zu haben.“

Ich meinen Vatter zu wohl kennend, daß sein einmahl außgesprochenes Wort unwiderruflich saye, sahe mich also nothgedrungen, unter dem Lauf des lezten Schuljahres ob der Gewiß- oder Ungewißheit meiner Annahme halber - und wenn ja solche fehlschlagen sollte, um Bewerbung meines künftigen Unterkommens besorgt zu seyn.

Ich kannte zwar einen vorzüglichen Mann, von welchem dies, was ich wissen wollte und muste sicher erfahren könnte; allein /28/ ich schiene Ihm seit 5 Jahren, wo ich anstatt seiner einen anderen Beichtvatter gewählt hatte, obwohlen vorher dessen besonderer Albigans gewesen, frembd geworden zu seyn. Dies erwelte nun bey mir die Besorgnuß; daß ich, ohne vorher seine alte Neigung zu mir zugewinnen, meine Absicht schwerlich erreichen dürfte; dahero erachtete kein sichereres Mittel vor mir zuhaben, als Ihn wiederum zu meinem Beichtvatter zu wählen.

Dies thate ich dann! Zum ersten mahl bliebe er ganz /29/ frembd, das zweyte mahl war er schon freundlich, und bey dem dritten mahl ware er die Freundlichkeit selbst; versicherte mich seiner ungemeinen Freude ob des ihm wiederum geschenkten Zutrauens, nannte mich auch neuerdings seinen Indianer mit der Versicherung seiner fernerer Gewogenheit und Unterstützung. Dies nun gab mir Muth, mit meiner Absicht, die ich bishero verheelet hatte, vorzurucken, Ihn innständigst bittend, mir die Zusicherung im Vertrauen geben zu wollen: ob ich mich /30/ sicher verlassen könne bey Ablauf dieses Schuljahres angenommen zuwerden? Um das Magisterium Philosophiæ nehmen zu können, denn ansonsten müste ich mit Schluß des Jahres die weithere Fortsetzung der Studien gänzlich aufheben? Hierüber stuzte er einige Augenblicke und erklärte sich mit aller Treuherzigkeit. „Es würde zwar für dieses Jahr in Breßlau kein Kandidat angenommen, versicherte mich aber als Priester, wenn ich nur annoch künftiges Jahr die Theologie antreten wolte, in solchem sicher angenommen /31/ zu werden.“ Meine Erwiderung nebst Eröffnung des unwiderruflichen väterlichen Urtheils ware: solches nicht mehr thun zu dürfen. Und so waren wir geschiedene Leute. Hiernach blieb mir also nichts anderes übrig, als dem Vatter den Erfolg zu eröffnen, welcher dann sein Urtheil wiederholte und die Frist bis zum Ende der Vacanz vestsagte, wo ich Muße genug haben würde, auf mein eigenes Fortkommen zudenken.

Nun war für mich gutter Rath theuer und meine Beängstigung wuchse von Tag zu Tag. /32/ Ich hatte zwar noch vor Ende des Schuljahres das gewies sonderbare und mit beeden Händen zu ergreifende Gluck: daß ich durch Betriebsamkeit eines prämonstratenser Geistlichen, welcher ehemals bey meinen Eltern in Kost, und Quartier gewesen ware, mich gehen gelernet hatte - und sodann auch mein Siempathe geworden, der Kondizion mit 50 fl. gehalt, freyer Kost und Quartier als Præceptor bey einem Sohn eines italienischen Kaufmanns - dann ohnentgeldlicher Hörung der Rechten, wozu ermeldter /33/ Geistlicher mir die nöthigen Bücher schenken wolte, nebst deme: daß ich auch zugleich Fiscus, welches Dienstel eben mit einigen Einkünften verbunden ist, seyn sollte, versichert wurde.

Konte mir wohl zu meinem Fortkommen etwas Nützlicheres entgegen kommen - als diese besonderen Vorthteile? Denn ich hätte dadurch nicht blos meinen einstweiligen Unterhalt gehabt, und dabey noch Etwas erspuren können, sondern auch die Gelegenheit gewonnen, mich zu Antretung eines Dienstes so im /34/ politischen - als Justizfach zu qualificiren; denn hierauf allein ware meine Absicht gerichtet, da ich schon damahls nichts so sehr verabscheuete, als jemahls einen Advocaten abgeben zu wollen. Es müssen zwar auch Advocaten seyn, allein! man Verzeihe mir! daß ich so wenig, wie mein Vatter dazu gestimmt ware; denn dieser, da ich ihme dieses glückliche Vorhaben zur hoffentlichen Genehmhaltung eröffnete, brache in einen so gewaltigen Eifer aus, /35/ daß er sich im ernstlichen Ton äußerte: „Eher sollte ich ein Abdecker werden und würde mir, wenn ich ja wider seinen Willen die Rechten zu hören unternehmen sollte, den Kopf verdrehen, um nur nicht einen Advocaten abgeben zu können.“ Daß ich dies nie zuthun gesinnet wäre, versicherte zwar hoch, und theuer, er bliebe aber vest bey seiner Verweigerung.

Ein härterer Schlag konte mich damahls wohl nicht treffen! /36/ Dem Willen des Vatters wolte ich nicht entgegen handeln, das Præceptorat allein zu übernehmen betrachtete nur für einen kurzen Unterhalt, ohne besserer Außsicht für die Zukunft, mithin ware bemüssiget, auf was Annehmlicheres zu sinnen, um mich in der Welt fortzubringen.

Der Studienkurs ware geendigt, der Termin kurz, folglich meine Bekümmernuß um so ängstlicher; Ich ginge auf die Vacanz zu meinem Vetter, dem Bruder meiner seel. Mutter, Præmonstratenser /37/ und Pfarrer²⁹ in Hundsfield³⁰ eine Meile von Breßlau, Ihme klagte ich meine Noth, er konte aber weder helfen, noch rathen, mithin ware von der ganzen Welt verlassen, nichts Besseres wissend, als auf die göttliche Vorsehung und Barmherzigkeit mein Vertrauen zu setzen; diese dann flehete unablässig an, sann hin und her, konte aber nichts ersinnen, bies ich endlich einmahl gegen 4 Uhr früh erwachend, gleichsam wie im Traum eine Stimme zu hören glaubte: „Gehe nach-er Wienn!³¹ Dortige /38/ Barmherzige Brüder³² werden dich auf Empfehlung des

29 **Athanasius Schachner**, řeholník z premonstrátského kláštera sv. Vincenta ve Vratislavi, farář ve vsi Psie Pole (Hundsfield), rodný bratr matky Johanna Antona Pohla. Narozen ve Vratislavi 29. července 1693, zemřel 28. července 1764. Viz Archiwum archidiecezjalne we Wroclawiu (dále AAWr), rkp. V 2 (*Catalogus candidatorum, conversorum, canonicorum ecclesiae sancti Vincentii renovatus Anno 1713*), nepag.; AAWr, rkp. V 3 (*Catalogus admodum reverendorum, religiosorum, venerabilium, doctissimorum, praecellentium ac excimiorum dominorum canonicorum Candidissimi Ordinis Praemonstratensis ad exemptam ecclesiam s. Vincentii Wratislaviae ab Anno 1650 usque in Annum praesentem*), nepag.; JUJECZKA, Stanisław – GERLIC, Henryk – KÖNIGHAUS, Waldenar (edd.): *Katalog duchowieństwa diecezjalnego i zakonnego na podstawie ksiąg święceń biskupów wrocławskich 1650–1810/12. Catalogus cleri saecularis regularisque in libris ordinationum episcoporum Wratislaviensium occurrentis 1650–1810/12*, Wrocław 2014, s. 531, č. 7526; PATER, Józef (ed.): *Schematismus des Fuerstbistums Breslau 1724 und 1738*, Koeln – Weimar – Wien 1994, s. 191; SCHATTAUER, Carl Leopold: *Catalogus Almae Dioecesis Silesiae Complectens Ordine Alphabetico Nomina, Cognomina, Personatus, Officia, & Beneficia Ecclesiastica*, [Wratislaviae] 1748, s. 7.

30 **Psie Pole**, ves, dnes část města Vratislav (Wrocław), Polsko.

31 Vídeň, hlavní město, **Wien**, Rakousko.

32 **Konvent se špitálem Milosrdných bratří** (správněji Hospitálský řád svatého Jana z Boha) ve Vidni-Leopoldstadtu (Wien-Leopoldstadt, Rakousko).

Breßlauer Priors,³³ als gewesten Prowinzials bies zu Erlangung eines Unterkommens mit Kost und Herberg versorgen, der Jesuiten Agens causarum aber irgendwo eine Condition bewirken.“

Hierdurch erheiterte sich mein ganzes Gemüth, stande sogleich fröhlich und getröst auf diese Mittel zuergreifen für gutt erachtend; entdekte es dem Vetter, der zwar nichts dagegen zu haben schien, doch aber sich äüserte: „Mein Vornehmen /39/ würde wohl eigentlich seyn: ein Tambor, oder Pfeifer zu werden, dann zum Gewehr wäre die Statur zu klein.“ Nach Versicherung des Gegentheils ginge ohnverweilt nach Breßlau zum Vatter, deme das, wie es war, mit der geziemenden Bitte um seine Bewilligung und allfälligen Rath vortrug. Er genehmigte ohne Widerspruch mein Vorhaben; dahero begabe mich auch ohnverweilt zu dem Prior der Barmherzigen, welcher mit Bezeigung besonderer Freüde und Vergnügen das Anempfehlungs-/40/Schreiben, kraft welchen mir bey denen Barmherzigen in der Leopoldstadt in solang, als nothwendig, Kost und Quartier gewehret werden würde, zusicherte; von diesem verfügte mich sodann zum P. Rector der Jesuiten,³⁴ der die gebetene Anempfehlung zu ertheilen, ebenfalls ohne mindesten Anstand versprache. Der Vatter dies vernehmend machte noch am nehmlichen Tag zu meiner nöthigen Bekleidung die schleunigste Veranstaltung, um mit dem gewöhnlichen wiener Fuhrmann, der von dannen in 8 Tagen zuruckkommen solte, nach /41/ Thunlichkeit bald abfahren zu können. Nun war bey mir, wie man zu sagen pflegt, der Himmel voll Geigen; das Schiksaal aber wolte es anders: Ich erwartete den Fuhrmann mit gröster Sehnsucht durch ein - zwey - drey Wochen, er erschiene nicht und es kame auch kaine Nachricht, wann er etwa eintreffen dürfte. Bey dieser fruchtlosen Erwartung wurde mein ganzes Vorhaben auf einmahl zerrüttet: Ich stande einstmahls gegen Abend vor dem Klosterhof, just zur Zeit, da mein Vatter mit einem /42/ sehr guten Freund nacher Hauß kame, welcher mich anredete: „Es biethete sich eine nahe Gelegenheit dar, wo ich mein einstweiliges sicheres Unterkommen sogleich haben könnte: Einersteiner guten Freunde hätte der gräfl. Sulkowskysche³⁵ Stallmeister³⁶ aus Pohlisch Lissa³⁷ ersuchet. Ihme für seine zwey Söhne einen tauglichen Menschen zubesorgen, welcher als Informator sie in den ersten zwey lateinischen Schulgegenständen

33 Klášter Milosrdných bratří se špitálem Nejsvětější Trojice ve Vratislavi. V letech 1742–1748 byl zdejšíím převorem **Sebaldus Bretschneider**. Viz SAFT, Eberhard: *Geschichte der einzelnen Klosterhospitäl der schlesischen Ordensprovinz der Barmherzigen Brüder*, In: Festschrift des Klosterhospitals der Barmherzigen Brüder in Breslau zur Zweijahrhundertfeier 1712 bis 1912, Breslau 1912, s. 3–162 (srov. zejména 148).

34 **Josephus Biuk (Biuck)**, v letech 1746–1749 rektor jezuitské koleje ve Vratislavi. Předtím rektor kolejí v Lehnici (pol. Legnica, 1736–1740), Opavě (1740–1743) a Nise (pol. Nysa, 1743–1746). Pak od roku 1749 až do smrti v roce 1752 opětovně rektor jezuitské koleje v Opavě. Viz FECHTNEROVÁ, Anna: *Rectores collegiorum Societatis Iesu in Bohemia, Moravia ac Silesia usque ad annum MDCCLXXIII iacentum. Pars II. (Moravia, Silesia)*, Praha 1993, s. 455–456, 469–470, 526–527, 545.

35 **Aleksander Józef Sułkowski** (1695–1762), polský aristokrat, od roku 1737 říšský hrabě, od roku 1754 říšský kníže a mimo jiné též kníže v hornoslezském Bělsku. Srov. např. PERŁAKOWSKI, Adam: *Kariera i upadek królewskiego faworyta. Aleksander Józef Sułkowski w latach 1695–1738*, Kraków 2013.

36 Osobu se prozatím nepodařilo určit.

37 Lešno, město, **Leszno**, Polsko.

unterrichten - dafür also Quartier, /43/ Kost bey seinem Tisch, Bewachung und alle hohe Festtage ein Douceur erhalten würde; wo dann auch das außfindig gemachte Subjekt ohne weithers mit dem gewöhnlichen Pohnnischlissaer Landkutscher seine Reyse antretten könnte, wie dies der mir zugleich übergebene Brief ausweisen würde; worüber mich dann, wie bald möglich, erklären möchte.“ Ich erwiderte hierauf nur den Wunsch: womit anstatt des unsicheren Douceurs, wie es etwa außfallen würde, einen /44/ zu bemessenden ordentlichen gehalt vorgängig bewirken möchte. Durch diese gewies nothwendige Redendlichkeit hatte Oel ins Feuer gegossen; denn der Vatter entflammte und gab mir bies folgenden Morgen zur annehmlichen Erklärung Bedenkzeit, widrigens ich mich augenblicklich aus seinen Augen entfernen müste. Was ich auf der Stelle that und, den Vatter nur zu gutt kennend, vernünftiger Weise auch thun muste, war: daß ich mich /45/ erklärte: der vätterliche Wille seye für mich immer ein Befehl, deme ich mich dann auch, ohne daß ich mich die Nacht hindurch allererst bedenken wolte, als ein gehorsammer Sohn willig unterziehe; Gott möchte es mit mir sodann machen, wie es ihme gefällig seyn würde.

Auf diese Art came es also von der wiener Reyse gänzlich ab und in wenig Tagen anfangs Oktober 1747 reysete mit einem - von dem Vatter zu 1 fl. von obbemeldtem gutten Freunde und einem noch anderen à 1 fl. /46/ zusammen also mit 3 fl. erhaltenen Reyse Geld glücklich nacher Pohnnisch-Lissa in Großpohlen 12 Meilen von Breßlau, ankommend den 4^{ten} Tag.

Der Empfang ware von dem Herrn Prinzipal, einem ansehnlichen - und recht-schaffenen Mann von Prag³⁸ geburtig und auch von der Frau, die vom besten Karakter und Gütte ein Oberschlesierin ware, ungemein liebeich und freundlich; welche angenehme Behandlung auch bies zu meinem Austritt fort dauerte.

Durch zwey Schuljahre ware /47/ ich dann der Lehrer meiner zwey Diszipeln, und das dritte Jahr ginge mit ihnen nacher Großglogau,³⁹ woselbst sie im Jesuiten Gymnasium weither studirten.

In Lissa sowohl, als auch in Glogau hatte ungemein gutte - gewies noble Kost und wurde mit zierlich-gnüglicher Kleydung - biesweilen auch mit etwas Geld so versehen, daß es mir lediglich an eigentlicher Versorgungs-Außsicht mangelte und dahero darnach nicht nur innigst geseüfzeten, sondern auch nur /48/ halbvest vorgenommen hatte, nach Verlauf des Schuljahres die pädagogische Bahn zu verlassen - und den zuerst nacher Wienn verfehlten Weeg wiederum einzuschlagen. Lezteres gelang aber wiederum nicht, denn das Schiksaal-Vielmehr die Fügung des Himmels wolte mich nach Troppau leiten - und alldort mein dauerhaftes Brodt finden lassen. Dies also geschahe durch ein bloßes Ungesehr, wie folgt: Zu einer Zeit, wo ich von dem Vatter die Nachricht von /49/ einer ihn betroffenen schweren Krankheit erhielte, ware unser Kostherr ein italienischer Kaufmann im Begrif, mit seiner Gelegenheit einen Neffen von Breßlau zu sich abhollen zu lassen; Ich benutzte diese Gelegenheit, um mir den vätterlichen Seegen abzuholen; bestellte einen Student zu meinem Substitut für die Knaben und schrieb an meinen Prinzipal um Erlaubnuß, die ich auch mit dem Auftrag: Daß ich nach vollendeter Reyse bey Ihm ohnverweilt erscheinen - und seine Rechnung fertigen

38 **Praha**, hlavní město, Česká republika.

39 Hlohov, město, dnes **Głogów**, Powiat glogowski, Polsko.

/50/ möchte, willfährig erhalte; wo ich dann sogleich abreysete, und den folgenden Tag früh in der neunten Stunde in Breßlau eintrafe, dem Neffe meines Kostpatrons die angekommene Gelegenheit meldete, sofort meinen Vatter, der bereits meistens gesund ware, sodann aber annoch Vormittags jenen alten Freund und Gönner besuchte, durch dessen Zuthat ich nacher Pohlisch Lissa wandern muste. Bey diesem trafe gegenwärtig den k. k. Landes Advocat Agent und Notarium publicum Casareum /51/ Von Troppau,⁴⁰ welchem mein Freund mich gleichsam wie seinen eigenen Sohn anempfehle: für mich bey sich ergebender Gelegenheit besorgt seyn zu wollen; welches auch dieser nicht zu vergessen versicherte und in der Folge sein Wort in so weith hielte: daß er mir im Monat Julius darauf einen Dienst bey sich als Amanuensis, wo ich aber zugleich bey seinem in die erste derer lateinischen Schulen gehen sollenden Sohn einen Präzeptor abgeben solte, gegen Quartier, Kost und Wäscherlohn nebst 24 fl. jährlichen /52/ Gehalt antragen liesse. Ich nahm diesen Antrag unbedenklich an, und, alß ich nach beendigten Schuljahr meiner Diszipeln die Entlaßung nahm, verfügte mich gegen Ende Oktobers an den neübestimmten Ort Troppau, allwo am 2^{ten} Nowember 1750 angelanget bin.

Nach Verlauf dreyer vollen Jahr trate, ohnerachtet ich mich noch nicht um ein anderes Brodt beworben - und Herr Prinzipal eine gnügliche Gehaltsverbesserung mir zugesichert hatte, am 2^{ten} Nowember 1753 aus diesen Diensten. Ursachen /53/ hierzu waren: die unaußsprechliche Kränkungen mit dem Knaben und dessen Mutter, geringe Kost, ausserordentliche Strapazen - bey Tag durch hin - und widerlaufen - Nachts aber wegen häufigen Schreibereyen und endlich weil Herr Prinzipal aus Eigennutz unterlassen hatte, mich bey einem vornehmen geistlichen Stift mit honorablen Karakter unterzubringen, wo mir die beste Außsicht offen gestanden hätte. Es wurden mir zwar von verschiedenen Partheyen Privatdienste angetragen, sie waren mir aber unanständig und ich lebte /54/ unbesorgt durch zwey Monate von der durch Schreiberakzidenzien zuvor gegen 62 fl. gemachter Ersparnuß; ware aber doch nicht ganz missig, besuchte fast täglich meinen Breßlauer alten guten Freund, welcher bereits im Jahr 1752 als k. k. Steuer-Rectifications-Actuarius in Troppau angestellt worden; bey deme mich mit dem Rektifikationsweesen bekandt machte, bies mir endlich der Dienst eines Kasse-Amanuensis bey dem k. Kreyßsteueramte derer Fürstenthümer Troppau, und Jägern-dorf angetragen wurde und den /55/ ich mit 1^{ten} Jänner 1754 auf Zureden meines Freundes angetreten bin.

Der damalige k. k. Herr Landes-Elteste⁴¹ (nachgehends bies jezt Kreyßhauptmann genandt) hatte eine besondere Zuneigung zu mir; schon am 10. März übertrug er mir zugleich ein Geschäft bey dessen Amtskanzley gegen eine Gehaltszulage, um die - durch 3½ Jahr unrubrizirt gebliebene - auch in Unordnung gerathene Akten zu

40 K říjnu 1755 je na pozici zemského advokáta v Opavě (Königl. Ambts und Landes Advocat) pramenně doložen **Johann Leopold Gersch**, jak srov. ZAO, fond: Královský úřad Opava (dále KrÚ Opava), kart. 8, inv. č. 55 (sign. ¼ B). Jedná-li se o totožnou osobu, však zůstává nejisté.

41 Zemským starším knížectví opavsko-krnovského byl toho času **Jan František John z Johnsfeldu**, jak viz ZAO, fond: KrÚ Opava, kart. 7, inv. č. 55 (sign. ¼ B) – doložen k březnu 1754. Dle svědectví samotného Johanna Antona Pohla skonal 12. května 1758. K roku 1760 se o jeho manželce Marii Františce rozené Fragštejnové hovoří skutečně jako o vdově (viz PILNÁČEK, Josef: *Rody starého Slezska* 3, Brno 1996, s. 690, č. 1034).

rubriziren - und in Ordnung zu bringen. Dieses Geschäft, wobey ich mir die /56/ Landesverfassung, und Manipulazion bekandt machte, besorgte nebst dem Kassedienst mit besonderem Fleiß zur vollen Zufriedenheit des k. Herrn Landes-Eltesten bis zum 1^{ten} Junius 1755, von welchem Tage an mich derselbe als Amtskanzellist - ohne daß ich darum anzusuchen getraumet hatte, künftiges Jahr aber an seinem - und zugleich meinem Namenstage, nehml. am 24^{ten} Junius 1756, als Secetaire dem ganze Amte vorstellte.

Meine Amtsverrichtungen für einen Anfänger waren so häufig /57/ und beschwert, daß ich nebst denen Amtsstunden viele auser der Zeit - auch manche Nächte mit besonderer Anstrengung anzuwenden bemussiget ware; denn es lagen alle amtliche Vorfällenheiten, da Herr Landes-Eltester zwar ein Mann voller Geschicklichkeit, Vernunft und Rechtschaffenheit - doch Alters, steter Kränklichkeit und von der Wassersucht entstandener Schwäche halber zu arbeiten nicht mehr vermochte, mir ganz allein ob; ware aber doch so glücklich steten Beyfall meiner Bearbeitungen, auch Richtigkeit, und Ordnung zu erhalten. /58/ Es mangelte mir zwar nicht an mancherley Verfolgungen, Verlaumdungen und aufgestellten Schlingen, um mich darein zu fangen; ich bliebe aber immer aufrecht stehen und konte Jedermann ungescheut in die Augen sehen, so zwar: daß die Feinde, und Verfolger meiner Rechtschaffenheit nie den mindesten Makel beyzubringen vermochten.

Dies habe ich der Lehre meines Vatters: Fürchte Gott! thue recht! und scheüe Niemand! die ich mir stets vor Augen zuhalten befiessen ware, zu verdanken. /59/ Herr Landes-Eltester verliesse am 12. May 1758, während der Feind in Troppau ware,⁴² durch einen zähen Tod die Zeitlichkeit und am 4^{ten} Julius darauf, nach aufgehobener Ollmützer⁴³ Belagerung und dem von Troppau abmarschirten Feind trate dessen Nachfolger auf. Ich blieb in meinem Posten bis zum 29^{ten} Julius 1763, wo ich in das Generalsteueramt getreten bin.

Ehe und bevor ich aber, wie dies geschehen? Und, wie ich weither vorgeruket bin? In der Erzehlung fortschreite, finde nur noch derer mir /60/ weitherhin während des Landes-Eltesten amtlichen Sekretariats begegneten Kalamitäten zu erwehnen; denn die mit Leib- und Lebensgefahr zum Besten des Landes und des allerhöchsten Aerariums, aus Antrieb des angebohrnen Patriotismuß erworbene vorzügliche Verdienste will, um nicht ruhmräthig zu scheinen, ganz mit Stillschweigen übergehen.

Bey der am 25. August 1758 entstandenen grossen Feuersbrunst⁴⁴ hatte das Unglück: daß, da ich bey damahliger Abwesenheit des Herrn /61/ Landes-Eltesten⁴⁵

42 Opava byla v průběhu **Sedmileté války** (1756–1763) obsazena opakovaně pruskými vojsky; roku 1758 se armády obou znesvářených stran ve městě vystřídaly hned několikrát. Srov. GAWRECKI, Dan a kol.: *Dějiny České Slezska 1740–2000*, I, Opava 2003, s. 54–60.

43 **Olomouc**, město, okr. Olomouc, Česká republika.

44 Při velkém **požáru** lehlo popelem téměř celé město, na vině byla pruská posádka. MÜLLER, Karel – ŽÁČEK, Rudolf a kol.: *Opava. Historie – kultura – lidé*, Praha 2006, s. 209; podrobněji ŠTĚPÁN, Václav: *Dějiny dominikánského kláštera a kostela svatého Václava v Opavě*, Opava 2014, s. 227–228.

45 Jméno nástupce Jana Františka Johna z Johnsfeldu v úřadu opavsko-krnovského zemského staršího se prozatím nepodařilo dohledat (samostatný archivní fond úřadu opavsko-krnovského zemského staršího neexistuje, útržkovité informace jsou rozesety v jiných fondech, převažně ve fondu KrÚ Opava).

vorzüglich besorgt ware, die Kreyßkasse nebst denen Amtsakten in volle Sicherheit zu bringen, meine Habseeligkeiten bies auf die Better und Wäsche ein Raub der Flammen wurden, wo das ganze Haus, in welchem mein Logis ware, und es nach ziehmlich guter Meublirung am 4^{ten} des nehmlichen Monats allererst bezohen hatte, bies auf den Keller außgebrennet ist. Dies Unglück, obzwar es in Ansehung meiner Mittellosigkeit und schmah! zugeschnittenen Gehalts groß ware, /62/ ertrug ich doch mit möglichster Gelassenheit; ja ich versichere mit Wahrheit: während meiner Dienstzeit nie so heüteren- und fröhlicheren Gemüths gewesen zu seyn, denn durch Kopf herabhängen und Betrübnuß wäre der erlittene Verlust doch nicht ersetzt worden.

Allein! Künftiges Jahr darauf wurde mir von gewiessen feindseligen Menschen, die ich doch in meinem Leben mit Wissen und Willen nicht beleidiget hatte, ein so schmerzhaft - bies in das Innerste der Seele gedrungener /63/ Streich beygebracht, daß es kein Wunder gewesen seyn würde, wenn ich augenblicklich ein Opfer des Todes geworden wäre; denn, was kan dem Menschen wohl Empfindlicheres begegnen? als wenn derselbe seiner - mit allem Recht - und noch über dies mit wichtige landkündigen Verdiensten erworbenen Ehre - und des darmit verbundenen Brodts beraubt zu werden, in Gefahr stehet? Es wurde mir nehmlich von der hohen Landesstelle mittelst eines an den k. Herrn Landes-Eltesten erlassenen /64/ Dekrets die Sekretärs Benamung mit der Klausul untersagt: es wäre denn, daß Er mich als Sekretär in Eid und Pflichten gegen deme, daß ich ohne Vorwissen der Landesstelle nicht abgeschafft werden könnte, nehmen lassen wolte. Hierauf suchte Herr Landes-Eltester zwar für mich den Sekretärs Titel - jedoch mit Außnahm, der ihme zum Nachtheil gereichenden Bedingnuß durch gemachte Vorstellung zubehaupten, es erfolgte aber zum Bescheid die Wiederholung der vorigen Verordnung. /65/

Herr Landes-Eltester gabe sonach zwar seine Bemitleidung zuerkennen, wolte aber dennoch nicht versuchen, in der Sache etwas mehr für mich zu unternehmen. Was konte ich nun - um der unverdienten Schande und Spott nicht unterliegen - auch meinen Posten nicht fahren lassen zu dürfen, anders thun? Als eine unmittelbare Vorstellung an die hohe Landesstelle - bey etwa abermahliger Abweisung aber sodann an die höchste Hofbehörde zu wagen.

Diese in der grösten Hitze des allzuheftigen Schmerzens /66/ halber auf der Stelle verabfaste Vorstellung (ich muß es bekennen) enthielte nebst unwidersprechlichen - auf ein gedrucktes allerhöchstes Patent bezohenen gründlichkeiten, so mancherley scharfe Außdrücke, daß des Herrn Präsidenten Excellenz⁴⁶ anfänglich in den heftigsten Zorn und Eifer geriethen und mit strenger Bestrafung droheten, nacheiner kleinen Pause aber die Vorstellung sich noch einmahl vorlesen liessen und nach gethaner Äußerung: „Der N. hat Recht!“ Die auf der Stelle an den H. Landes Eltesten /67/ zu erlassende Verordnung angaben, welche wörtlich lautete: „Die Benamung als Sekretär könne mir zwar nicht benommen werden, doch aber würde er Landes-Eltester verbunden seyn, wenn auch nicht mich - doch sicher ein darley taugliches Subjekt jederzeit zu halten.“

46 **Jan František Vilém Laryš ze Lhoty** (1700–1760), prezident Královského úřadu od roku 1751. Viz PETERKA, Jiří: *Královský úřad Opava (1566) 1742–1782. Inventář, Inventáře a katalogy Zemského archivu v Opavě*, Opava 2013, s. 3; STIBOR, Jiří: *Laryš ze Lhoty*, In: Biografický slovník Slezska a severní Moravy. Nová řada. Sešit 2. (14.), Ostrava 2001, s. 55–89 (srov. zejména s. 76–77, č. 64).

Auf solche Art ware dann meine Ehre mit einiger Gnugthuung verbunden gerettet, wo ich sonach auch in meinem Posten noch längerhin verbliebe.

Die Verfolgungen nehmen jedoch noch kein Ende; man /68/ suchte mir bey Gelegenheit einer auswärts beygewohnten Kommission, die in dem Liefergeldes Reglement für einen Subaltern-Sekretär tägl. mit 2 fl. 45 kr. bemessene Gebühr, gleich einem Exekuzionskommissär auf 1 fl. 30 kr. herabzusetzen; nach gründlicher Vorstellung aber wolte man dennoch nicht ganz nachgeben, sondern truge mir unter der Hand täglich 2 fl. an, die, wenn ich mich damit zufrieden stellen wolte, angewiesen werden würden. Meine Erklärung hierauf ware kurz: mich in keinen Handel einlassen zu können; /69/ ich würde die Entscheidung abwarten und sodann: was weithers zu thun? wissen.

Hierauf wurde dann anstatt unmittelbarer Entschlüssung ein Bericht nacher Hof zur höchsten Entscheidung, welchen Weeg selbst einzuschlagen, in der Vorstellung zuvor mir vorbehalten hatte, beschlossen; wornach die höchste Resolution nach meinem Verlangen in Gemäheit des Reglements erfolgte. Hiedurch nun behauptete abermahls mein Recht.

Da man also die mir öffentlich zugefügte Bekränk- und /70/ Verfolgungen nie zum Endzweck zubringen vermochte; so ware man beflissen, wenigstens durch geheime Ränke mir schädlich zu werden, wie folgender Streich es bewehren wird; gegen Ende des Jahres 1761 starb der Kreyskassier des Fürstenthums Neyß;⁴⁷ ich setzte mich nebst anderen um diese erledigte Stelle in Kompetenz; der guttachtliche Bericht von der hohen Landesstelle an die höchste Hofbehörde erflosse auch für mich ganz günstig. Ich ginge mit Erlaubnuß des k. Herrn Landes-Eltesten /71/ im Jänner 1762 incognito nacher Wienn, wandte mich an einen mir seit vielen Jahren ungemein geneigt gewesenen vornehmen Herrn um gnädige Unterstützung, erhielt fast sichere Hofnung und reysete sodann getröst zurück; erhielt aber in kurzer Zeit zu meiner äußerst befremdblichen Bestürzung von besagtem vornehmen Herrn und Freund die Nachricht zu meiner - in geheim zuhaltenden Wissenschaft: Hochselbter hätte mich bey einigen derer vorzüglichsten Herren Hofräthen bestens /72/ anempfohlen, auch die beste Hofnung - bey dem Herrn Referent aber im Vertrauen zuerfahren gehabt: Er würde mir einen anderen vorzuziehen bemüssiget seyn, weilen ein nachträglicher Privatbericht von dem Landeschef⁴⁸ eingelaufen wäre, in welchem ich als ein unruhiger stütziger Mensch dergestalten geschildert worden, daß, wenn ich ja wider sein gewissenhaftes Einrathen dennoch diesen Dienst erhalten solle, es nothwendig seyn würde, mich zugleich zur ruhigen Benehm- /73/ und genauen Subordinations Beobachtung schärfest anzuweisen.

Ist dies nicht eine beßonders seine - und Eindruck machen müssende Kabale? mittelst welcher man mein besseres Fortkommen in geheim verhindern muste?

47 Krajský výběrčí (kasír) pro knížectví nízké; osobu se prozatím nepodařilo určit.

48 Nemohlo se již jednat o Jana Františka Viléma Laryše ze Lhoty, neboť ten zemřel 18. února 1760 (viz k tomu citované biografické heslo z pera J. Stibora). J. Peterka, jenž v průběhu pořádání příslušného archivního fondu sestavil detailní seznam prezidentů Královského úřadu, registroval na tomto postu od roku 1763 **Felixe Erdmanna Sobka z Kornic**. Bohužel, pro rok 1762 (a období mu bezprostředně předcházející) doklady o obsazení úřadu prezidenta Královského úřadu v Opavě chybí. PETERKA: *Královský úřad*, s. 3.

Der nachträglich Angerathene erhielt also den Dienst, meiner Person hingegen wurde weder im guten, noch schlimmen gedacht. Was war nun dabey weithers zu thun? als das mir bekandt gewordene Geheimnuß um so mehr zu begraben, als /74/ jener Feind, der den nachträgliche mir nachtheilig gewesen Bericht bewirkt haben mochte (denn der Landescheff ware nie eigentlich mein Feind), unmöglich zu errathen ware und, wenn ich ihn auch in der Vermuthung wirklich getroffen hätte, es doch immer zu Späts gewesen seyn würde, mich zu vertheidigen. Es hat sich aber der Erfinder dieser Kabale nach Verlauf ohngefehr zweyer Jahren aus Reue seiner begangenen Verleumdung mir mit oftmahliger Abbitte sich selbst entdeckt. /75/

Ein Jahr darauf, alß der damahlige Generalsteueramts-Kassier⁴⁹ gestorben ware, wurde von einigen - bey der Schussel gesassenen guten Freunden angeeyfert, mich um diese erledigte Stelle bewerben zu sollen, indem sie mich des guten Außschlags wegen im Voraus versichern könnten. Solches zu wagen, weigerte mich aus dem vernünftigen Grunde: daß man denen im benannten Amte schon lang dienenden Beamten nicht wiederum einen Fremdben aus einem anderen Fach, wie es zuvor mit dem Amtsvorsteher /76/ zu ihrem Nachtheil geschehen, vorziehen dürfte, ich also denenselben nachtheilig zu werden nicht gesinnet seye. Man drange aber so unablassig in mich, daß ich zwar nebst anderen - jedoch auf folgende Art: womit, wenn ja wider Vermuthen die Rangordnung nicht beobachtet werden wolte, auf mich in Ansehung meiner erprobten Verdiensten reflectiren möchte, mich in Kompetenz setzte. Wie gedacht, so geschehen! denn einer aus dem Amte nach dem Rang wurde als Kassirer-⁵⁰ und ich zum Kassaoffizier /77/ ernennet, als welcher ich dann am 29. Julius 1763 das Juralement ablegte. Anfangs 1765 wurde Buchhalterey Ingrossist und nach dem - am 6^{ten} Jänner 1771 erfolgten Absterben des Buchhalters⁵¹ erlangte diesen Vorstehersposten mit Überspringung dreyer Vormänner, wo ich am 31^{ten} August des nehmlichen 1771^{sten} Jahres beeydet wurde.

Mittelst eines höchsten Hofdekrets vom 1. September 1797 erhielt sodann den Titel eines k. k. Rath. Endlich wurde ich bey einem /78/ bies in das 77^{ste} Jahr erreichten Alter, geschwächten Geist- und Leibeskräften und einer abwechselnd erleidenden schmerzhaften Krankheit im Leibe, über der Brust und am linken Arm nach 31 1/12 Jahr als Buchhalter, insammen aber in Staatsdiensten zugebrachten kompletten 48^{3/4} Jahren auf mein wiederholt dringendes Bitten, nebst der allerhöchsten Begnemigung des - in Ansehung des vorzuruckenden Amtspersonals nach - von einer der höchsten Hofstellen erhaltenen Auftrag /79/ Von mir gemachten Vorschlags, am 5. Oktober 1802, mit Beybelassung des ganzen Gehalts und eines Nebendienstes, jedoch mit Außschluß des genossenen Quartiergeldes in den Ruhestand versetzt.

Hier hätte also meine Dienstlaufbahn ihr Ende erreicht; es würde aber darmit zu schlüssen die Erzählung, gemäß des Voransatzes unvollkommen außfallen, wenn ich unterlassen solte, meine Leser mit denen - auch durch die Dienstjahre bey dem

49 Generální daňový výběrčí (kasír); osobu se prozatím nepodařilo určit. Osobní spisy se v rámci písemné pozůstalosti úřadu de facto nedochovaly, torzální je rovněž agenda platů, odměn etc.

50 Od roku 1763 vystupoval v pramenech na pozici pokladníka (Kassierer) kontinuálně **Thaddaus Falcke**. Viz ZAO, fond: GDÚ, inv. č. 97.

51 K roku 1770 vystupuje v pramenech na pozici účetního (Buchhalter) naposledy **Matthias Franz Peschke**, jak viz ZAO, fond: GDÚ, inv. č. 103.

Generalsteueramt /80/ bies auf den lezten Augenblick mich weithers betroffenen Bekränkungen und Unbilden bekandt zu machen. Indessen werde aber das noch ubrige, so viel thunlich kurz zu fassen, trachten.

Anstatt jener Liefergelder, welche ich als Buchhalter in denen Jahren 1772 u. 1773 wegen nacher Wienn in Dienstangelegenheiten gethanen Reysen nach einem neübestandenem Liefergelder Regulament à 5 fl., 20 kr. täglich bezohen hatte, bewilligte die Landesstelle bey /81/ einer anderen im Jahr 1776 im Lande vorgehabten Reise nach einem älteren Regulament nur 3 fl., 20 kr.; auf die dargegen von mir gemachte Vorstellung wurde nach langen für und dargegen geschehenen Stimmungen ein Bericht nacher Hof erstattet, worauf zwar die höchste ↑Entscheidung↑ umb mich in Gemäßheit der ehemem genossenen Gebühr außfiele, die Landesstelle aber darmit sich nicht beruhigte, sondern mittelst eines abermahligem Berichts eine Gegenvorstellung wagte. Die höchste /82/ Vorbescheidung erfolgte bald darauf wörtlich also: „Da ich ein wirklicher k. k. Kammeral- Militar- und Generalsteueramts Buchhalter seye; so gebühreten mir auch an Liefergeldern täglich 5 fl., 20 kr.; welche mir also ohne weithers zu erfolgen wären und jederzeit nach der - unter einem beygefügtm Regulaments-Abschrift sich genauest Verhalten werden solle.“

Im Jahr 1784 unternahme nach Einverständnuß mit dem öffentlichen Konwent⁵² in einer /83/ wichtigen Landes Angelegenheit, welche eine Ubereinkunft mit dem Kammeralzahlamt⁵³ und der mährischen Landschafts-Buchhalterey⁵⁴ nothwendig machte, eine Reyse nacher Brünn⁵⁵ und zwar mit Vorbehaltung der Liefergelder, die zwar für Staatsbeamte, auser dem Kassenpersonal bereits eingestellet waren. In der Zwischenzeit langte auf die deßhalb von dem öffentlichen Konwent im Voraus erstattete Anzeige die hohe Gubernial-Bewilligung⁵⁶ ein.

Nach meiner Ankunft in Brünn meldete mich sogleich am folgenden Tage fruhmorgens bey /84/ dem Herrn Gubernator,⁵⁷ hochwelcher mir dann auftrug, mich mit denen vorbenannten Amtern in das behörige Einvernehmen zu setzen. Dies geschah auch ohnverweilt und sodann übergabe den - mit gemeinschaftlicher Einverständnuß

52 **Slezský veřejný konvent**, instituce reprezentovala po roce 1742 stavovskou samosprávu rakouské části Slezska (jednalo se o ekvivalent původního slezského knížecího sněmu). K dějinám úřadu srov. úvod archivního inventáře, který sestavil DRKAL, Stanislav: *Slezský veřejný konvent (1742–1861)*. Inventář, Inventáře a katalogy Státního oblastního archivu v Opavě, Opava 1959.

53 **Komorní pokladna** (Kammeralzahlamt) reprezentující na Moravě zeměpanskou správu. Srov. SVITÁK, Zbyněk: *Z počátků moderní byrokracie. Nejvyšší zeměpanský úřad na Moravě v letech 1748–1782*, Brno 2011, s. 346–349.

54 **Zemská účtárna** (Landschafts-Buchhalterey) reprezentující na Moravě stavovskou správu. Srov. [RADIMSKÝ, Jiří]: *Vývoj moravské správy*, In: Průvodce po Státním archivu v Brně, Brno 1954, s. 126–155.

55 **Brno**, město, okr. Brno-město, Česká republika.

56 **Moravskoslezské zemské gubernium** se sídlem v Brně, v letech 1783–1849 nejvyšší správní úřad země Moravskoslezské, v jejímž čele stál moravský zemský hejtmán jakožto guvernér (gubernátor).

57 **Ludvík hrabě Cavriani** (1739–1799), v letech 1783–1787 coby moravský zemský hejtmán (guvernér) v čele Moravskoslezského zemského gubernia. Viz JANÁK, Jan: *Moravští zemští hejtmáni a guvernéři 1720–1849*, Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada C (historická) 50, 2003, s. 161–167 (srov. zejména s. 167).

verabfast - und von dem Kammeralzahlmeister,⁵⁸ Kontrolor-Landschaftsbuchhalter⁵⁹ - und mir unterschrieben - und besiegelten Aufsatz. Dieser nun wurde bey einer von dem hohen Gubernium in Beytritt unserer Personen Nachmittags gehaltenen Konferenz durchgängig begnehmiget; wornach ich /85/ also wiederum abreysete, und nachgehends meine Reyse und Liefergelder Liquidation einsendete.

Solte man wohl glauben-möglich zu seyn: daß hierauf ein abweislicher Bescheid in der Form, wie wirklich geschehen ist, hätte erfolgen können? nehmlich: „Weilen ich diese Reyse ohne vorher eingeholter Bewilligung eigenmächtig unternommen hätte - etwas schriftliches nicht vorgekommen - folglich der auch mitliquidirte Amanuensis nicht nothwendig gewesen wäre.“ /86/ Ohnerachtet ich nun vorstellungsweise hierauf dokumentirter massen das gegentheil bewiesen hatte, wie ich es auch unmöglich unterlassen konte; so erfolgte doch der widrige Bescheid: „Es könnten weder für mich, noch für den Amanuensis des bestehenden Gesätzes halber die Liefergelder - sondern nur die zubeweisende Zehrungskosten - anstatt derer aufgerechneten 3 Postpferden aber (die mir N. doch gebühren, und dafür auch ehe bevor die gebühr bezogen hatte) nur 2 passiret werden.“ /87/ All weitherer Vorstellung endlich müde, besonders, da auf Bedeckung der Zehrungskosten mich nicht vorgesehen hatte, und die Reisegebühren viel lieber ganz verlieren - als davon nur einen Theil fahren lassen wolte, faste den Entschluß, der gesammten Forderung mich stillschweigend zu begeben.

Ferner wurde ich des Brennholzbedarfs, den als Buchhalter bewilligterweise bereits durch viele Jahre - sodann aber nur noch für ein Jahr mit 15 Klaftern weichen - und 5 Klaftern harten genossen hatte, ohnerachtet der triftigsten /88/ Vorstellungen für immer verlustig gemacht.

Gleich darnach entzohe man mir aus Gelegenheit zweyer als Con-Commissarius bey einer wichtigen - zur vollkommenen Zufriedenheit außgefallenen Untersuchungskommission zu unternehmen bemüssigten Reisen, abermahls die Gebühr für das 3^{te} Postpferd.

Noch ein widriger Zufall betrafe mich im Jahr 1788: Alß ich mit hoher Erlaubnuß in Baaden⁶⁰ ware, und allererst fünfmahl gebaadet hatte, erhalte mittelst der Post von /89/ dem Mährisch-schlesischen Gubernium am 5. August einen grossen Pack Akten und zwar einen nebst vielen Beylagen in 45 Bögen bestandenen Vortrag betreffend, mit der Verordnung: hierüber von Punkt zu Punkt meine Wohlmeynung, wie bald möglich, einzusenden am 22. besagten Monats aber zu einer gehalten werden sollenden Konferenz in Brünn sicher zu erscheinen. Hiedurch ware ich dann bemüssiget, die Gesundheit dem Dienste nachzusetzen - baaden Tages darauf zu verlassen, und um dies so weithschichtige als wichtige Werk zu bearbeiten, /90/ mich inzwischen nacher Wienn zu begeben, von wannen am 15^{ten} darauf den Bericht im voraus - und annoch einen anderen, wozu am nehmlichen Tage den Auftrag erhalte, ablaufen liesse, sodann aber

58 Komorní pokladník, stál v čele komorní pokladny. Snad **František Antonín Lang**, jenž na pozici nastoupil po roce 1764, není to však jisté, písemná pozůstalost komorní pokladny se nedochovala. Srov. SVITÁK: *Z počátku*, s. 348–349.

59 Zemský účetní-kontrolor. Osobu se prozatím nepodařilo určit.

60 Pravidelně se jedná o významné lázeňské město **Baden bei Wien** v Dolních Rakousích nedaleko Vídně (dnes Bezirk Baden, Rakousko).

auch am 22^{ten} in Brünn eintepfe und nach der allererst den 25^{ten} gehaltenen Konferenz-tages darauf nacher Troppau zuruckkehrte.

Hatte ich wohl bey diesem Vorfall, wo anstatt meiner Gesundheitspflege dem allerhöchsten Dienst mich zu opfern genöthiget ware, und, wenn ich damahls einheimisch gewesen /91/ wäre, die Reyse nacher Brünn und zurück hätte unternehmen müssen, wirklich Fug und Recht auf Reise- und Zehrungspensen Anspruch zu machen? Ich thate es zwar, allein! der Erfolg nach langem Hin- und Herschreiben ware: daß ich für die in Brünn zugebrachten 4 Tage mit 16 fl. Zehrungsgeld abgefertiget wurde.

Noch hörten die Kränkungen und Verfolgungen nicht aus; denn, obwohlen ich meine ganze Dienstzeit hindurch immer nebenbey mit vorzüglichem Vertrauen, Zufriedenheit und /92/ besonderen Lobeserhebungen beehret worden, liesse man sich dennoch beygehen meine Amtsgeschäfts-Einleithungen ob der hinlänglichen Sicherheit in Ansehung des Kreditsweesens zu bezweifeln; und ohnerachtet Alle und Jedes in pleno durch Vorlegung derer Bücher und Vermerken zwekmäßig - und mit vollkommnester Sicherheit verbunden zu seyn, augenscheinlich dargethan hatte, wurde mir sonach schriftlich aufgetragen: eine förmliche Deduction mit allen dazu gehörigen Formularen zu übergeben /93/ und die allerhöchste Entscheidung abzuwarten. Ich befolgte es ohne Scheü mich gerechtbewust und der höchste Ort erkandte auch meine eingeleithete am Demanipulazion zweck- und ordnungsmäßig.

Ich glaube nun zwar, durch diese wahrhafte Erzählung, die wunderlichen Schiksale mancher Menschen, worunter auch ich einer bin, sattsam bewiesen zu haben; kan aber doch unbemerkt nicht belassen: daß, ohnerachtet meiner so langjährige treüeyfrigten Diensten, die doch /94/ immer mit Belobungen und völle der Zufriedenheit von denen hohen- und höchsten Instanzen zu erkennen gegeben worden sind und worüber ich mehrere Originalurkunden in Händen habe, meine Dienstlaufbahn dennoch anstatt des gehoft- und auch unter der Hand mir zugesicherten Trostes: daß mir nebst Bewilligung meines Ruhestandes - und gänzlicher Begnehmigung meines - in Ansehung des vorzu ruckenden Personals gemachten Vorschlags, annoch eine besondere Belobung zu Theil werden würde, mit einem - mich noch immer /95/ druckenden Schmerzen sich endigte; indeme in der eingelangten allerhöchsten Resoluzionsbedeutung von einiger Belobung nicht ein Jota enthalten ist.

Immer ware es doch gewöhnlich, bey Entlassung rechtschaffener Beamten in den Ruhestand, auch ihre Dienstjahre Entkräftung - und erworbene Verdienste anzumerken; bey mir aber wurden diese Formalitäten mit gänzlichen Stillschweigen übergangen. Wie? warum? ob aus Versehen? oder aus was sonstiger /96/ Ursach dies wohl geschehen seyn möge? Will der Beurtheilung des Lesers überlassen.

Trübe Wetter, und Sonnenschein vom Anfang bies zum Ende waren also stets abwechselnd meine Begleiter.

Nunmehr aber hoffe ich doch: bey erlangter Dienstruhe, in welcher mich meine Freünde und Gönner bies auf ein einziges Hauß schier ganz vergessen zu haben scheinen, die - bey bereits erreichten 77 Lebensjahren etwa noch übrig wenigen Tage in ungestörter /97/ Gemüths-Ruhe beschlüssen zu können.

Ende. /98/

Summary

The Life of Johann Anton Pohl, Head of the General Tax Office in Opava (1771–1802). The Manuscript from the Former Castle Library in Štáblovice and Its Critical Edition

Petr Kozák

The study presents a critical edition of a previously unknown manuscript entitled *Wahrhafte Lebens-Geschichte eines Ungenannten von ihm selbst beschrieben*, which can be identified as the autobiography of Johann Anton Pohl (1726–after 1802), long-time head of the General Tax Office in Opava. The manuscript, originating from the former castle library in Štáblovice, was rediscovered in the Manuscript Collection of the Provincial Archive in Opava. The study situates the text within the broader context of the development of bureaucratic autobiographies of the late eighteenth century, analysing its form, language, and strategies of self-stylisation, while at the same time tracing the transformation of the social identity of an educated state official in the milieu of Habsburg Silesia.

The author of the manuscript, a native of Wrocław, described his life from his studies and early professional experience up to his retirement in 1802. In his narrative, he emphasises personal diligence, loyalty, and professional merit, yet simultaneously expresses a sense of underappreciation and disappointment with the reactions of his peers. His “True History of One’s Life” thus becomes both an attempt at the rehabilitation of memory and a means of preserving his personal legacy, offering at the same time evidence of the self-awareness of the bureaucratic class on the threshold of modern administration. The text reveals a deliberate degree of self-stylisation—the author intentionally anonymises the actors of his story and avoids commenting on the political and power issues of his time, thereby creating an introspective portrayal of his career and moral integrity.

Johann Anton Pohl’s ego-document provides exceptional testimony to the mentality, value orientations, and career strategies of the educated middle-class elite in the late Enlightenment era. At the same time, it offers a microscopic perspective on the functioning of the Silesian administration and its bureaucratic milieu during the formation of the modern state apparatus. In the transcription of the original manuscript, the study employs OCR technology (Scriblesense system) currently being tested at the Provincial Archive in Opava.